Índice

PONENCIAS

La creación y aprovechamiento en el aula de condiciones óptimas de aprendizaje 11
Ernesto Martín Peris

Tradición española de análisis lingüístico y enseñanza/aprendizaje de ELE 35
Consuelo Alfaro Lagorio

COMUNICACIONES

De la teoría hacia la práctica: la activación de la información no visual 47
Adriana Werner

Variantes lingüísticas do espanhol, erros da internet e comparações com o português que podem causar danos ao ensino do espanhol para os «lusohablantes» 57
Aline de Jesus de Melo

¿Por qué y para qué enseñar gramática? Nuevos enfoques para la gramática en el aula de ELE 65
Ana Lúcia Esteves dos Santos

La enseñanza de las formas de pedir y mandar en español: reflexiones bajo el enfoque comunicativo de lenguas 73
Antonio Ferreira da Silva Júnior

Comprendiendo la historia sudamericana contemporánea en clase: un análisis discursivo de las noticias sobre la nacionalización boliviana 81
Augusta Porto Avalle

Propuestas didácticas con textos literarios en la clase de ELE 93
Belén García Llamas

Evaluación: polifonía de sentidos 103
Caroline Maia Pinto

La enseñanza de los conectores en contextos de clase de español como lengua extranjera (ELE): ¿cómo hacerlo? 113
Daniel Mazzaro

Alumno actor, profesor director: el papel del teatro en la clase de ELE 125
Daniel Gama Ramalho

El español de la ingeniería: una propuesta de cursos para profesionales luso-hablantes 135
Francisca Alemán Torres

Variaciones léxicas del español 147
Francisca Elizabeth Ravnjak

El género charla virtual según los estudiantes de ELE 155
Greice da Silva Castela

A prática de leitura no ensino de ELE 163
Greice da Silva Castela

La autoevaluación como estrategia para la sensibilización hacia la variación lingüística 173
Julieta Sueldo Boedo

Márquetin del español como lengua extranjera 181
Lola Pérez Pablos y Paz Iturrieta Serra

Las representaciones sociales de los alumnos sobre la calidad de la enseñanza de lenguas extranjeras (1.ª etapa de investigación) 191
Marcela Adriana de las Heras de Zanini Matos y Graciela Noemí Chignoli de Coulumb

Ensino das línguas estrangeiras: um elo imprecidível na construção do conhecimento 199
Márcia Aparecida Tinoco Pereira Caetano

La enseñanza de español como lengua extranjera en el proceso de alfabetización 209
María Blanco Alvite y Vinícius O. Peccin

Diversidad lingúística y cultural en la culinaria del español 217
María Celina Ibazeta

Ensino/aprendizagem do espanhol como língua estrangeira no Brasil: algumas considerações teóricas e práticas 225
Maria Paz Pizarro Portilla

La literatura a través de las canciones 237
Paz Iturrieta Serra , Rosa Sánchez-Cascado Nogales y Miren Josune Marco Oqueranza,

La cuestión cultural en la clase de ELE 245
Mônica Lemos De Matos

El uso del español en la correspondencia *«on-line»* (correo electrónico) de algunas empresas (enfoque lingüístico sistémico funcional) 251
Mónica S. Silva de Palacios

Expresando el cambio de estado en la interlengua 257
Paulo Antonio Pinheiro Correa

Análisis de materiales ELE: el desarrollo de la fluidez en la expresión oral 265
Raquel Horche Lahera y María Blanco Alvite

Evaluación auténtica en el ámbito de ELE 273
Raquel Romero Guillemas y Pedro Benítez Pérez

La lexicogénesis de la toponimia como mecanismo en la enseñanza del español .. 279
Salvador Gregorio Benítez Rodríguez

Elaboración de material didáctico para la educación continuada de profesores de español 287
Sara Alves Stradioto

La enseñanza de español a través de TV Escola en Brasil 299
Susana Estruga Krahe

Los cursos preparatorios para el DELE Superior. Dificultades de los alumnos en la prueba 4, gramática y vocabulario 307
Tania María Alonso Galán y Blas Jesús González Belmonte

El español más allá del centro: una propuesta práctica para trabajar con las variantes fonéticas en España y valorar la pluralidad lingüística en la clase de ELE 315
Thaís de Almeida Maia

El aporte de la gramática para la enseñanza/aprendizaje del léxico 327
Valéria Jane Siqueira Loureiro

Eppur si mouve 335
Victoria E. Veiguela Pellitero y Miren Josune Marco Oqueranza

La importancia de conocer y trabajar con las variedades del español en la formación de profesores de ELE 345
Victoria Eusebia Cabezas López Santiago

El profesor y las nuevas tecnologías: el influjo del soporte en el proceso lector en ELE 351
Vivianne Mendonça. de Menezes Guimarães y Cristina Vergnano Junger

TALLERES

Un cuentacuentos para la clase de español 363
Ainhoa Polo Sánchez

El análisis de errores: propuestas de actividades para trabajar en clase 371
Ana Cristina dos Santos y Diego Fernando Cunha Silva

El español en América: aportes para la enseñanza 381
Ana Paula Alves de Oliveira, Cristiano Silva de Barros y Elzimar Goettenauer M. Costa

La importancia de los marcadores discursivos en la enseñanza de ELE 393
Antonio Messias Nogueira da Silva

Dificultades de aprendizaje con verbos de cambio: quedarse, volverse y ponerse. 401
Asunción Lorenza Gea y Fernanda Augusta Carvalho

Actividades con textos literarios en clase de ELE 413
Belén García Llamas

Taller de greguerías: otra mirada para otra forma de definir 419
Diego Chozas Ruiz-Belloso

El enfoque léxico: una perspectiva innovadora en la enseñanza de ELE 427
Gabriela Marina Paz

Actividades con el cine para la clase de ELE 431
Joan Maresma Durán, Luciana Maria Almeida de Freitas y Talita de Assis Barreto

Taller de redacción periodística para el aula de ELE: la entrevista 439
Óscar Domínguez Núñez y Elena María Barcellós Morante

El nuevo «Plan curricular del Instituto Cervantes»: los niveles de referencia para el español 445
Rosa Sánchez-Cascado Nogales, Belén García Llamas, Josune Marco Oqueranza y Joan Maresma Durán

¿Por qué y para qué enseñar vocabulario? 457
Valéria Jane Siqueira Loureiro